



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

## مكتب الأمين العام

هاتف: +41 22 919 41 50  
فاكس: +41 22 919 41 60  
البريد الإلكتروني: [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)  
www.ipu.org  
شومينه دو بومييه 5  
صندوق البريد 330  
1218 لو جراند-ساكونيكس  
جنيف- سويسرا

إلى جميع رؤساء المجموعات الجيوسياسية في الاتحاد البرلماني الدولي

جنيف، 15 كانون الأول/ديسمبر 2022

معالي السيدة الرئيسة،

معالي السيد الرئيس،

يسرني أن أشارككم تقرير البرلمان الإلكتروني العالمي الجديد، الذي يحلل التغييرات في أساليب العمل البرلمانية منذ جائحة كوفيد-19. تُظهر البيانات من التقرير أن أكثر من نصف البرلمانات (51٪) عقدت جلسة عامة افتراضية منذ آذار/مارس 2020 وعقدت أكثر من ثلاثة أرباع البرلمانات (77٪) اجتماع لجنة افتراضية.

وإن البرلمانات الآن في مرحلة "ما بعد كوفيد مباشرة"، حيث تنظر في سمات العمل الهجين للاحتفاظ بها وكيفية تضمين الإستراتيجية الرقمية في التخطيط الشامل للبرلمان.

وأدعو أعضاء برلمانكم وكبار الموظفين للانضمام إلى فعالية افتراضية لمناقشة النتائج والتوصيات الواردة في التقرير يوم الأربعاء، 25 كانون الثاني/يناير 2023، من الساعة 14:00 إلى الساعة 15:30 بتوقيت وسط أوروبا (بتوقيت جنيف).

ويعنوان هل سيصبح العمل الهجين "الوضع الطبيعي الجديد" للبرلمانات؟، يكمن الهدف الرئيسي لهذه الفعالية في التحقيق في ما إذا كان العمل الهجين أصبح جزءاً من ممارسة العمل العادية في البرلمانات ولماذا وكيف.

وسيتبادل البرلمانيون وجهات النظر حول كيفية تأثير العمل الهجين على عملهم. سينظرون في كيفية تأثير العمل الهجين على المهام التشريعية والرقابية للبرلمان، وأيضاً إلى أي مدى يجعل العمل الهجين البرلمانات أكثر حداثة



ومراعاة للمنظور الجندري وأماكن العمل الملائمة للأسرة. سيتبادل المشاركون أيضاً وجهات النظر حول كيفية ضمان قدرة البرلمان على الصمود في حالات الطوارئ المستقبلية.

وستتوفر الترجمة الفورية باللغات الإنجليزية، والفرنسية، والإسبانية، والعربية.

وتجدون مرفق طيه مذكرة توضيحية، ويمكن للمشاركين التسجيل على الرابط التالي:

<https://us06web.zoom.us/meeting/register/tZYrcuqupjMpHNMgygENXsLwPZtgIwLHmlah>

وأطلع إلى تلقي تعليقاتكم على تقرير البرلمان الإلكتروني العالمي الجديد، والترحيب بممثلين من برلمانكم في الفعالية عبر الإنترنت.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

(التوقيع)

مارتن تشونغونغ

الأمين العام



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

Office of the Secretary General

T +41 22 919 41 50      Chemin du Pommier 5  
F +41 22 919 41 60      Case postale 330  
E [postbox@ipu.org](mailto:postbox@ipu.org)      1218 Le Grand-Saconnex  
[www.ipu.org](http://www.ipu.org)      Geneva – Switzerland

To all Presidents of IPU Groups

Geneva, 15 December 2022

Dear Madam President,  
Dear Mr. President,

I am pleased to share the new [World e-Parliament Report](#), which analyses changes in parliamentary working methods since the COVID-19 pandemic. Data from the report shows that over half of parliaments (51%) have held a virtual plenary since March 2020 and more than three quarters (77%) a virtual committee meeting.

Parliaments are now in the “immediate post-COVID” phase in which they are considering what features of hybrid working to retain and how to embed digital strategy into overall planning for the parliament.

I invite members of your parliament and senior staff to join an online event to discuss the findings and recommendations from the report on Wednesday, 25 January 2023 from 14:00 to 15:30 CET (Geneva time).

Entitled *Will hybrid working become the “new normal” for parliaments?*, the central objective of this event is to investigate if, why and how hybrid working is becoming part of regular working practice in parliaments.

Parliamentarians will exchange perspectives on how hybrid working affects their work. They will consider how hybrid working impacts the legislative and oversight functions of parliament, and also to what extent hybrid working makes parliaments more modern, gender-sensitive and family-friendly workplaces. Participants will also share views on how to ensure the resilience of parliament in future emergencies.

Interpretation in English, French, Spanish and Arabic will be available.

A concept note is enclosed, and participants can register at the following link:  
<https://us06web.zoom.us/meeting/register/tZYrcuqupjMpHNMgygENXsLwPZtglwLHmlah>

I look forward to receiving your feedback on the new [World e-Parliament Report](#) and to welcoming representatives from your Parliament to the online event.

Yours sincerely,

Martin Chungong  
Secretary General